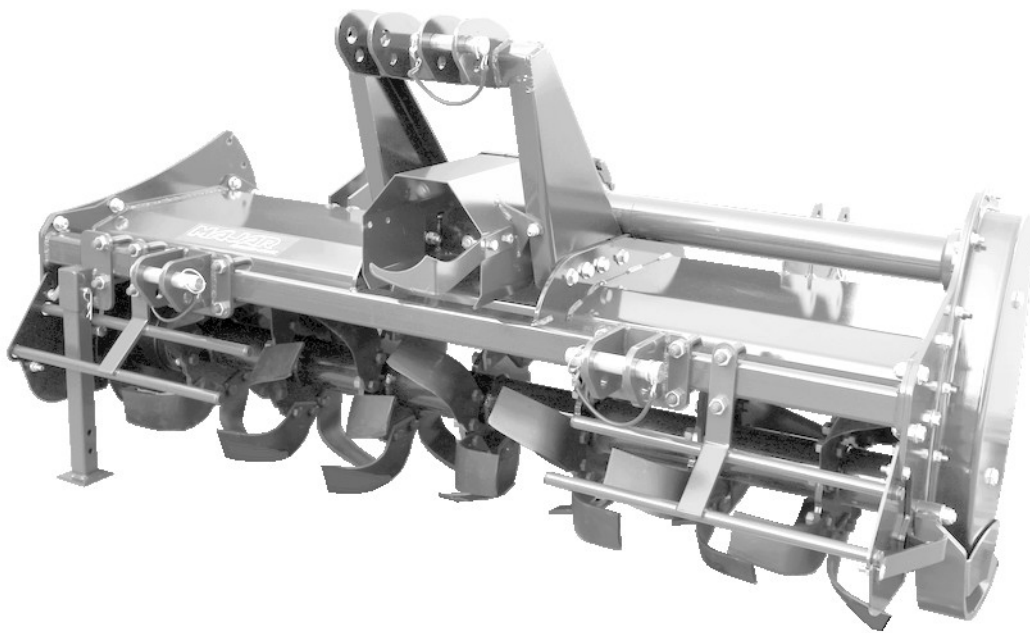


# MAJAR<sup>®</sup>

## MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

### LISTADO DE PIEZAS DE REPUESTO

- Traducción del manual original -



01/2019

## Fresadora Profesional RTPM 125 – 150 – 175



**Lea cuidadosamente y completamente este manual de uso antes de utilizar la máquina.  
Guarde este manual como referencia.**

**Si no comprende una parte del manual, póngase en contacto con su vendedor o  
distribuidor MAJAR local o con :**

**MAJAR  
1 Route de Montréal - CS30074  
11890 CARCASSONNE Cedex 9  
FRANCIA  
Teléfono 0033 4 68 25 38 16**

## TABLA DE CONTENIDO

PRÓLOGO.....	2	MANTENIMIENTO POR USUARIO.....	12
DATOS TÉCNICOS.....	2	AVARÍA Y REMEDIO.....	14
REGLAS DE SEGURIDAD.....	3	PAR DE APRIETE.....	14
ETIQUETAS DE SEGURIDAD.....	4	DECLARACIÓN C.E DE CONFORMIDAD.....	15
MONTAJE DE LA FRESADORA ROTATIVA.....	6	GARANTÍA.....	16
INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA.....	7	LISTADO DE PIEZAS DE REPUESTO.....	17
AJUSTES Y UTILIZACIÓN.....	9		

## PRÓLOGO

Lea esta manual y el manual de la transmisión antes de utilizar la fresadora, las informaciones que da le permitirán realizar un trabajo de calidad en condiciones de seguridad. Si las informaciones no son suficientemente claras, le rogamos de contactar nuestro servicio técnico.

La seguridad al empleo de la máquina depende de la manera de utilización con las limitaciones explicadas en este manual. Deberían conocer y seguir todas las reglas de seguridad de este manual y del tractor.

La máquina que ha adquirido ha sido diseñada y fabricada para darle mejor satisfacción. Tal como ocurre con cualquier aparato mecánico, la máquina necesita limpieza y mantenimiento. Lubrique como indicado. Siga las reglas y informaciones de seguridad de este manual y en las etiquetas de seguridad de la fresadora y del tracteur.

Para el mantenimiento, su revendedor MAJAR posee la competencia y las piezas originales para satisfacer sus necesidades.

Especifique a continuación el número de modelo y el número de serie de su máquina.

MODELE : .....


N° DE SERIE: .....

En aras del progreso constante, la empresa MAJAR se reserva el derecho de modificar las máquina sin introducir estos cambios en las máquinas vendidas previamente. Las ilustraciones características de ese manual pueden variar ligeramente de su máquina debido a las modificaciones en la producción.

Ninguna parte de esa noticia de uso pueda duplicarse, copiarse o divulgarse por cualquier medio sin autorización escrita de MAJAR.

A lo largo del manual, los lados izquierdo y derecho así que adelante y atrás son determinados estando sentado en la paza del conductor.

El término **IMPORTANTE** se utiliza para indicar que una falla puede causar daños. Los términos **ADVERTENCIA** y **PELIGRO** se utilizan con el símbolo alerta seguridad para indicar el nivel de peligro por su seguridad.

 Ese símbolo quiere decir: atención, esté atento, su seguridad está en peligro. Recuerda los **l rappelle** las instrucciones de seguridad o llama su atención sobre las prácticas peligrosas que pueden provocar lesiones o incidentes de funcionamientos.



**ADVERTENCIA** llama su atención sobre un recordatorio de las reglas de seguridad que pueden causar lesiones si nadie observa.



**PELIGRO**

llama su atención sobre un recordatorio de las reglas de seguridad que pueden causar perjuicios irreparables o la muerte si las buenas precauciones no son adaptadas.

# DATOS TÉCNICOS

Fresadora Profesional 125 - 150 - 175

Referencia	Potencia aconsejada CV	Ancho de labo cm	Velocidad toma de fuerza Tr/min	Velocidad del rotor Tr/min	Nombre de cuchillas	Peso Kg
<b>RTPM 125</b>	40-80	125	540*	210	30	390**
<b>RTPM 150</b>	45-85	150	540*	210	36	420**
<b>RTPM 175</b>	55-90	175	540*	210	42	450**

Montaje con enganche trasero 3 puntos estándar n°1 y 2, ajustable y deportable. – Toma de fuerza ASAE 1 3/8" - 6 ranuras

**Ruido aéreo y vibraciones :** El nivel de presión sonora continuo equivalente ponderado al puesto de trabajo es inferior a 70dB(A). Las vibraciones causadas al conductor del tractor por el equipmient solo son insignificantes.

\*Sentido de rotación de la toma de fuerza del tractor: Sentido horario cuando se encuentra frente al eje de salida del tractor

\*\* Los pesos mencionados no tienen en cuenta de eventuales opciones que pueden montarse en la máquina

## LISTA DE VERIFICACIONES

### **AL CONCESIONARIO REVENDEDOR**

El montaje, la instalación y la puesta en marcha de la máquina es responsabilidad del revendedor MAJAR.

Lea el manual d'uso y mantenimiento así como las reglas de seguridad. Asegúrese de que los puntos indicados en la lista de verificaciones hayan sido averiguado antes de la entrega y a la entrega y posiblemente corregido antes de entregar la máquina a su propietario.

### **VERIFICACIONES ANTES DE LA ENTREGA**

Asegúrese de que todas las pantallas, rejillas y garantes de seguridad sean en su lugar y en buen estado.

Asegúrese de que todos los tornillos y pernos se aprieten (véase el cuadro).

Asegúrese de que las etiquetas de seguridad siguen donde corresponden.

Lubrifique los engrasadores y la máquina, compruebe el nivel de aceite del reenví de ángulo y de la transmisión lateral.

Asegúrese de que la máquina funciona correctamente.

Compruebe la transmisión.

### **VERIFICACIONES A LA ENTREGA**

Muestre al cliente como realizar el enganche y los reglajes de la herramienta.

Explíquele la importancia de la lubricación y muéstrale los puntos de lubricación.

Muéstrale los dispositivos de seguridad, rejillas, garantes, así como los opciones.

Presente al cliente el manual de uso y mantenimiento, pídele que lo conozque.

Explique al cliente que cuando circula por la carretera, tiene que utilizar la adecuada señalización.

# REGLAS DE SEGURIDAD



## ADVERTENCIA

Algunas ilustraciones pueden mostrar la máquina sin pantallas o escudos. Nunca utilice la máquina sin estos dispositivos.

- \* Aprenda a parar la máquina en caso de urgencia. Lea este manual y el del tractor.
- \* No autoriza a nadie a utilizar esta máquina si no ha leído y entendido este manual.
- \* No autoriza a los niños a utilizar esta máquina.
- \* Use siempre equipo para proteger la cabeza, los ojos, los oídos, las manos y los pies cuando utilice esta máquina.
- \* Lleve siempre ropa ceñida para evitar que las piezas en movimiento le atrapen
- \* Limpe el lugar de obras de las ramas, piedras o residuos que se pueden estar proyectados y causar lesiones o daños.
- \* Trabaje siempre a la luz del día o con buena luz artificial.
- \* Asegúrese de que las etiquetas de seguridad están ajustadas y se encontrarán en buen estado.
- \* Limpie las acumulaciones de lodo y residuos.
- \* Asegúrese de que la máquina está en buenas condiciones de trabajo antes de usarla.
- \* Asegúrese de que las pantallas, las rejillas y escudos están ajustados y se encontrarán en buen estado.
- \* No utilice la máquina en zonas donde no pueda tener a distancia a las personas o animales que las proyecciones no les alcancen.
- \* Si el tractor es equipado de un arco, ponga la cintura de seguridad.
- \* Asegúrese de que no hay personas ni obstáculos detrás antes de retroceder.
- \* No arrancar o parar bruscamente en las pendientes.

- \* No utilice la máquina en pendientes pronunciadas.
- \* Reduzca su velocidad en las pendientes y cuando gira para evitar la pérdida de control.
- \* Sea prudente cuando bordea taludes o zanjas.
- \* Cuidado con los agujeros u otros accidentes de terreno cuando trabaja en terrenos irregulares.
- \* Desembrague la toma de fuerza, pare el motor, ponga el freno de estacionamiento y retire la llave de contacto antes de efectuar cualquier intervención de ajuste, de mantenimiento o de desmontaje en la máquina.
- \* No autoriza a nadie en la cabina del conductor durante la realización de ajuste, mantenimiento o desmontaje en la máquina.
- \* Compruebe periódicamente el apretado de los pernos.
- \* Durante maniobras en pendientes, se desplace siempre subiendo y bajando, nunca a través de la pendiente.
- \* Coloque las ruedas conforme al ajuste del recorrido el más largo para aumentar la estabilidad del tractor.
- \* Evite los terreplenes inestables, las rocas y agujeros; pueden ser peligrosos durante el desplazamiento.
- \* Evite los cables aéreos, las líneas de alta tensión y obstáculos. Un contacto con las líneas de alta tensión provoca una electrocución o la muerte.
- \* Active todos los equipos de seguridad.
- \* Maneje los mandos estando correctamente sentado en frente de los mandos.
- \* Compruebe visualmente las fugas hidráulicas y las piezas perdidas o dañadas. Efectúe las reparaciones necesarias antes cualquier maniobra.
- \* Asegúrese con las autoridades competentes de que el enganche se ajuste a la legislación.

# ETIQUETAS DE SEGURIDAD

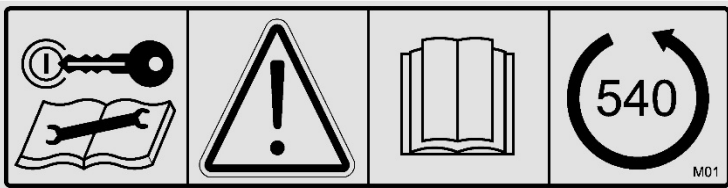


## ADVERTENCIA

Está estrictamente prohibido quitar los pictogramas y símbolos específicos de peligros de la máquina. Sustituya inmediatamente las etiquetas si están dañadas. Contacte a su concesionario MAJAR para obtenerlas.

Se debe respetar obligatoriamente las informaciones de esos símbolos. El no respeto de las reglas causar daños e incluso la muerte.

1



### ATENCIÓN

Antes de todas las operaciones de ajuste o mantenimiento, pare el tractor y retire la llave de contacto.

Lea atentamente la noticia antes de utilizar la máquina.

Compruebe la velocidad y el sentido de rotación de la toma de fuerza del tractor antes de poner el árbol de transmisión.

2



### ATENCIÓN

Alejarse de la máquina

Transmisión, pieza en movimiento, no quitar el cárter de protección.

Piezas en movimiento, riesgo de lesiones al pie.

3



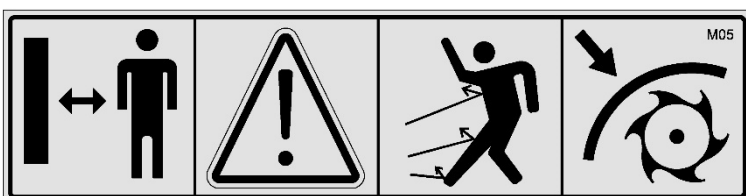
### ATENCIÓN

Alejarse de la máquina .

Piezas en movimiento, riesgo de lesiones al pie.

Piezas en movimiento, riesgo de lesiones en las manos.

4



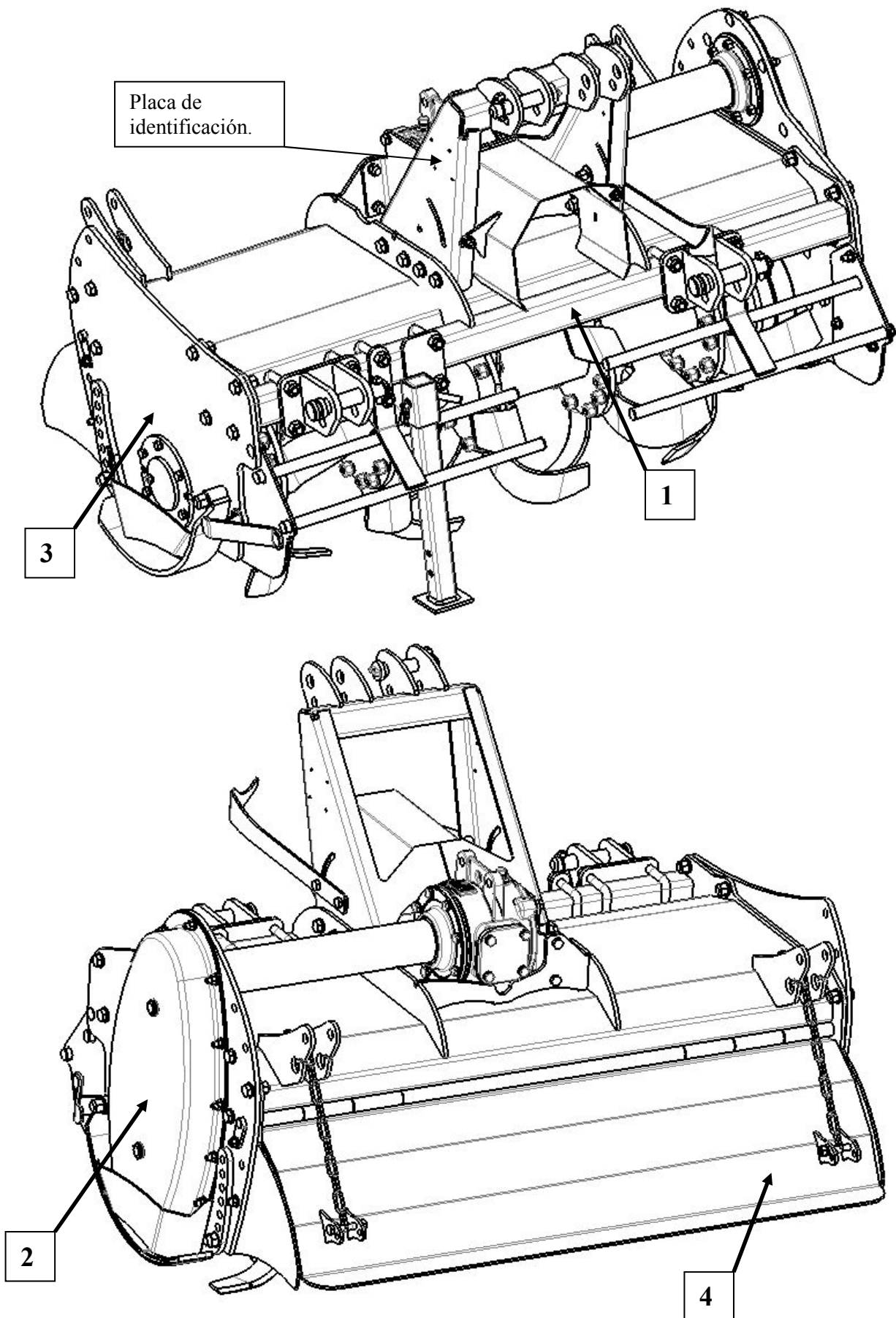
### ATENCIÓN

Alejarse de la máquina .

Riesgo de proyección de objetos.

Mantenga las protecciones de seguridad en posición durante el funcionamiento

# LAS ETIQUETAS AUTOADHESIVAS DE SEGURIDAD Y LA PLACA DE IDENTIFICACIÓN

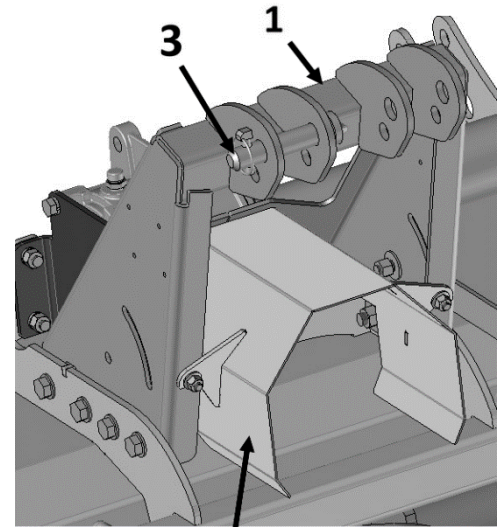


# MONTAJE DE LA FRESADORA ROTATIVA

## MONTAJE DESPUÉS DE LA RECEPCIÓN

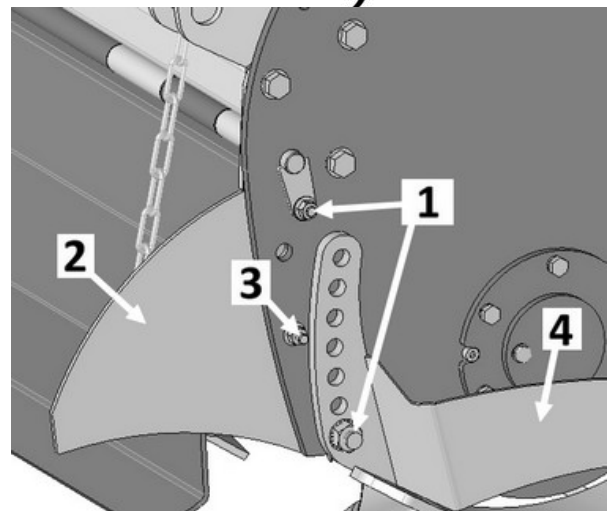
### Potencia y protección cardan:

- 1) Poner la potencia (1) utilizando 8 tornillos M14x40, 8 arandelas planas MN14, 8 arandelas W y 8 tuercas M14.
- 2) Poner la protección cardan (2) en la potencia utilizando 2 tornillos M10x25 carrocería y 2 tuercas M10.
- 3) Insertar el eje superior (3) y bloquear con perno.
- 4) Apriete todos los pernos.



### Deflectores traseros:

- 1) Primero quitar las tuercas y los tornillos (1).
- 2) Montar el deflector trasero (2) posicionando con los tornillos quitados (1), añadir un tornillos carrocería 10x35 u una tuerca M10 (3).
- 3) Posicionar el patín (4) en la altura deseada antes de poner la arandela de contacto y la tuerca
- 4) Apriete todos los pernos.
- 5) Repetir la misma operación al lado derecho de la máquina.



\* Por el ajuste de altura de los patines, ver párrafo «ajuste de la profundidad de trabajo» p. 12.

### Transmisión cardan :

#### **1) No instalar la transmisión sin haber efectuado las operaciones en « ENGANCHE DE LA MÁQUINA» y « PUESTA EN MARCHA DE LA TRANSMISIÓN CARDÁN »**

Para facilitar el montaje en el árbol de transmisión, aflojar las 2 tuercas y quitar la protección tirando hacia arriba.

#### **2) Limitador a fricción, antes de la primera utilización:**

- Aflojar las tuercas para relajar el resorte y liberar los discos de fricción.
- Girar el buje dándole varias vueltas para aflojar los discos.
- Apretar las tuercas para obtener un largo de resorte de 28mm.

Nunca apriete completamente los resortes para evitar deteriorar los componentes e accionamiento.

# INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

La instalación y puesta en servicio de la herramienta son responsabilidad del revendedor MAJAR. La fresadora rotativa se debe entregar completamente ensamblada, lubricada y ajustada por las condiciones del uso normales.



## PELIGRO

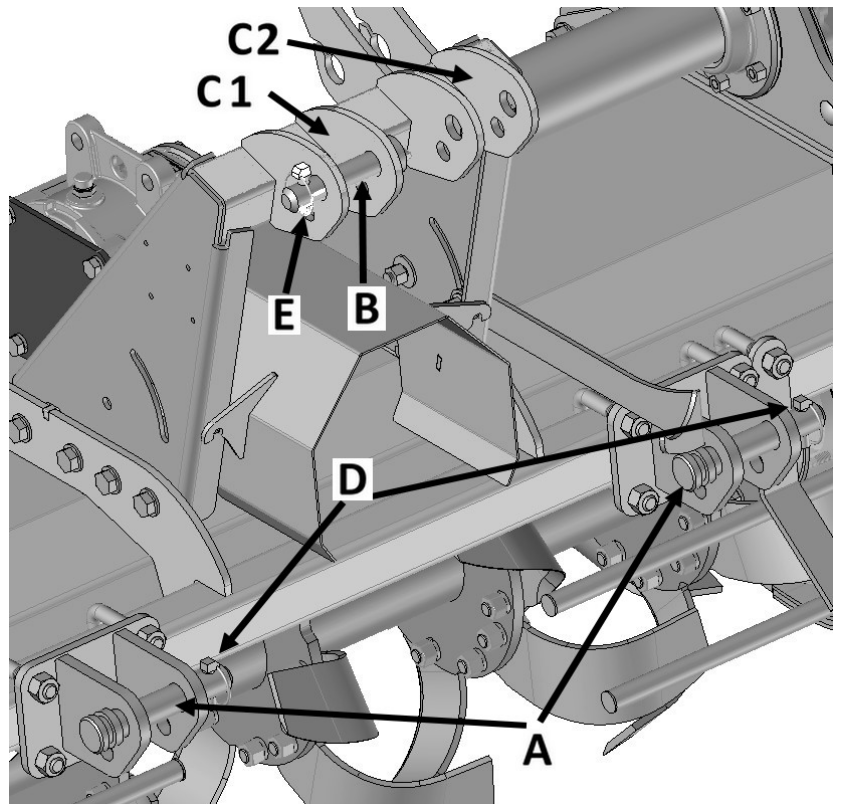
Asegúrese de que las características del tractor son adaptadas a la máquina, particularmente la potencia, la capacidad de elevación, el tipo de enganche, la velocidad y el sentido de rotación de la toma de fuerza. Lea en su totalidad esta noticia, la noticia de cardán así como la noticia del tractor antes que la puesta en servicio.



## ADVERTENCIA

Lleve siempre calzado de seguridad, elementos de protección para los ojos, las orejas y las manos cuando utilice la máquina.

No autoriza a nadie a la cabina del conductor cuando engancha y ajusta la máquina.



## ENGANCHE DE LA MÁQUINA

- Retire los ejes (A) y (B).
  - Retrocede el tractor hasta que los brazos inferiores sean a algunos cm de cada lado del gancho. (Ajustar la posición del gancho, el soporte caballete y de las barras de protección si necesario).
  - Pare el motor, ponga la transmisión en punto muerto, accione el freno a mano y retire la llave de contacto.
  - Enganche los brazos inferiores con el eje (A).
- Sécurisez les axes avec les goupilles rep.D. Réglez les tendeurs des bras du tracteur de sorte que le débattement transversal soit d'environ de 4 cm.
- Attelez le 3<sup>o</sup> point en le sécurisant avec la goupillerep.E. (C1 = enganche central ; C2 = enganche deportado)
- Ajustar la barra 3<sup>o</sup> puntos para que la partida superior del chassi sea paralelo al suelo:** el árbol de transmisión del lado del tractor se debe ser paralelo al árbol de entrada de lado de la máquina.
- Poner la transmisión a cardán.(ver capítulo siguiente)
  - Levantar la máquina
  - Poner el caballete y asegurar con el perno.



## • PUESTA EN MARCHA DE LA TRANSMISIÓN CARDÁN

### PELIGRO

Otras informaciones detalladas se encuentran en la noticia específica del cardán que forma parte integrante de la documentación de seguridad y que debe leer atentamente. En caso de discordancia con lo que sigue, siga las instrucciones de la noticia específica de cardán.  
El cardán debe llevar un marcaje CE.



### ADVERTENCIA

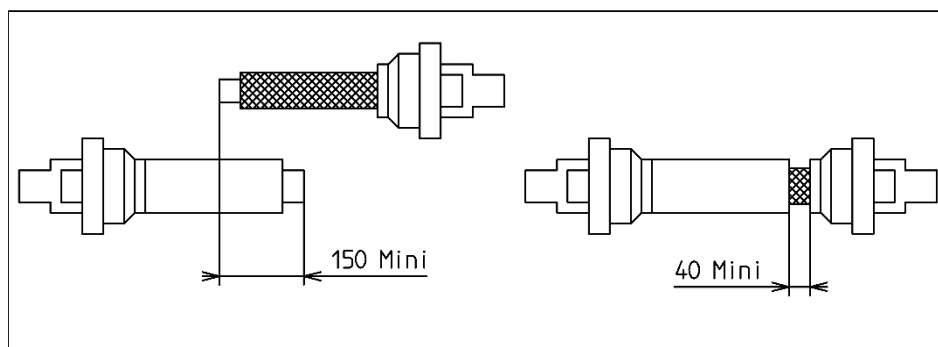
Los dispositivos de seguridad (Rueda libre, limitador de fricción..) debe situarse obligatoriamente en la máquina.

#### **Ajuste de largo de la transmisión:**

Con la máquina acoplada al tractor, busque la posición del enganche donde la transmisión está lo más alejada, luego asegúrese desmontando la transmisión de que quede al menos 15 cm cubiertos.

Luego busque la posición del enganche donde la transmisión está al más corto y asegúrese de que queden 4 cm adicionales. Corte si se considera necesario el árbol de transmisión, corte los protectores 0.5 cm más corto para facilitar el montaje. Engrase el deslizamiento de los tubos antes de montar de nuevo.

Estas operaciones son detalladas en la noticia específica del cardán.

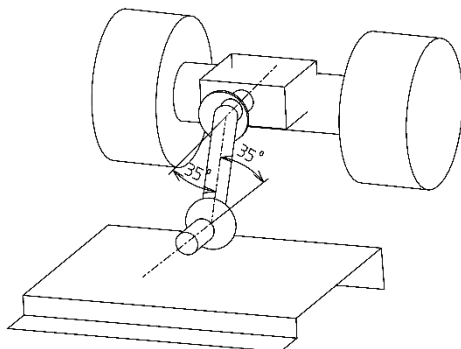


#### **Puesta en marcha de la transmisión:**

Conecte la transmisión en la caja de transmisión de la fresadora, asegúrese de que los pasadores o pernos de seguridad sean puestos en la ranura del árbol. Conecte de la misma manera del lado del tractor y asegúrese de que las dos extremidades de la transmisión sean bloqueadas. Atar los protectores de la transmisión del lado del tractor y del lado de la herramienta para que no gire con ella.



**Asegúrese relevando lentamente que ninguna parte de la fresadora o del tractor entre en contacto con la transmisión durante la desviación del elevador.  
Asegúrese de que los ángulos máximos de la transmisión no serán alcanzados.**



**ÁNGULOS MÁXIMOS DE LA TRANSMISIÓN A NUNCA EXCEDER**

# AJUSTES Y UTILIZACIÓN



Asegure la fijación de toda la tornillería como en la table al fin del manual. Asegure la presencia y fijación de los equipamientos de seguridad (carteres, barras de alejamiento ...)

La seguridad es una de las preocupaciones principales en la concepción y fabricación de herramienta.

No obstante, todos los esfuerzos del constructor pueden perderse por el descuido de los usuarios.

La prevención de accidentes dependen de la prudencia y de la formación del personal encargado del uso y del mantenimiento de la máquina.

Lo mejor dispositivo de seguridad es un usuario prudente y informado.

El usuario de esa máquina es responsable del uso en seguridad. Debe ser cualificado o formado al empleo de esa máquina y debe igualmente conocer el tractor. Lea todas indicaciones de seguridad.



## ADVERTENCIA

No usar nunca la máquina sin efectuar las operaciones descritas en el capítulo « mantenimiento diario »

Esa máquina está prevista por la labranza de la tierra. No está prevista por un enganche en otros medios de potencia o peso inadecuados, para trabajar en suelos pour travailler sur des sols excesivamente pedregosos, para cortar objetos duros, piedras, desechos. No se usa para transportar personas o material.



## PELIGRO

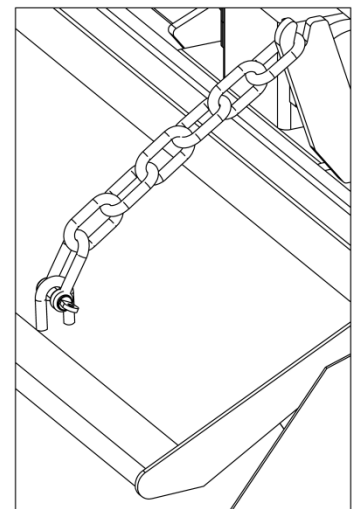
Las operaciones siguientes deben efectuarse solo y exclusivamente con el motor parado, toma de fuerza desenganchado, freno a mano puesto. Es necesario levantar la máquina, colocar soportes para evitar caídas o falla del elevador del tractor.

### • AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE TRABAJO

La profundidad de trabajo debe regularse en función del resultado que quiere obtener. Un buen ajuste permite una economía de potencia y de combustible y reduce el desgaste.

Para aumentar o reducir la profundidad de trabajo, levante o baje los patines laterales, con ayuda de las perforaciones presentes.

Bloquee las tuercas y asegúrese de que el otro patín esté arreglado en la misma posición.



## • AJUSTE DE CUBIERTA

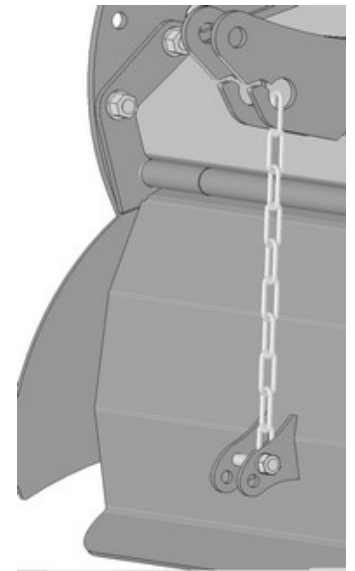
Para obtener un arado más grosera, levantar moderadamente la cubierta.  
Para obtener un arado más fino, bajar la cubierta.  
Adaptar la velocidad al arado.

Plazar el eslabón de la cadena correspondiente en la altura eligida en el gancho superior. Por un ajuste más fino en un medio eslabón, desplazar el perno inferior.



## ADVERTENCIA

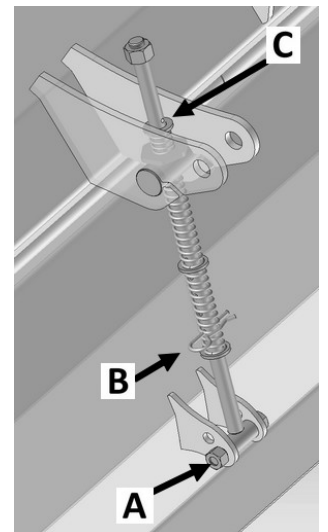
Para evitar riesgos de proyección y accidentes, la cubierta le capot debe estar bajada al más bajo.



## OPCIÓN MUELLES

Por un mejor apoyo y un resultado optimal, la opción muelles está disponible.

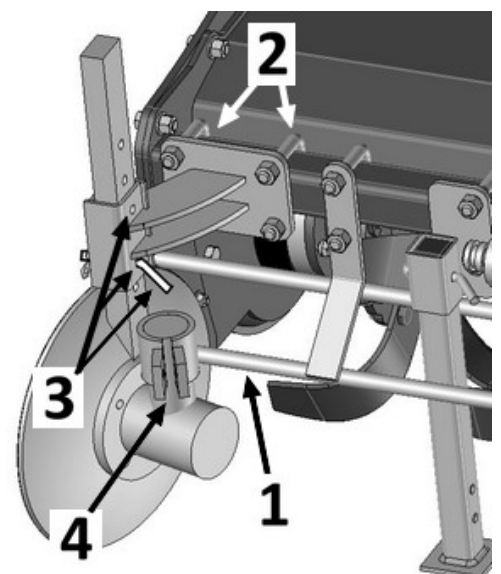
- El perno (A) debe obligatoriamente ser montado con un agujero exterior
- Ajustar el posicionamiento del pasador (B) (5 posiciones) según la profundidad de trabajo y de la presión deseada. (Con el pasador más alto la fuerza aplicada sera más importante.)
- Para mantener la cubierta levantada, plazar el pasador en el agujero (C).



## OPCIÓN DISCOS LATERALES

Esa opción evita la formación de acumulaciones entre dos pasos y facilitan el trabajo cuando haya residuos.

- Desplazar las barras de protección (1) hacia adentro o si necesario cortar un trozo del tubo inferior para liberar el espacio por los discos en la partida exterior de la máquina.
- Posicionar los discos en el chasis con dos bridas M16 (2).
- Ajustes;
  - Lateral : ajustar el soporte (2).
  - Vertical: brochar el brazo del disco utilizando uno de los agujeros del soporte (3)
  - Apertura: desbloquear la pinza (4) para ajustar la orientación del disco.



## UTILISACIÓN

### ADVERTENCIA

Llevar siempre ropa ceñida para evitar que las piezas en movimiento le atrapen. Llevar siempre zapatos de seguridad y equipo para proteger los ojos, los oídos, las manos para que proteja frente al polvo.

No poner la máquina en marcha cuando está levantada. Poner al suelo luego levantarla algunos centímetros antes de activar la toma de fuerza del motor al ralentí. Aumentar el régimen del motor hasta la velocidad nominal indicada en la tablero de instrumentos del tractor. Baissez la machine en position travail.

#### • Velocidad de avance

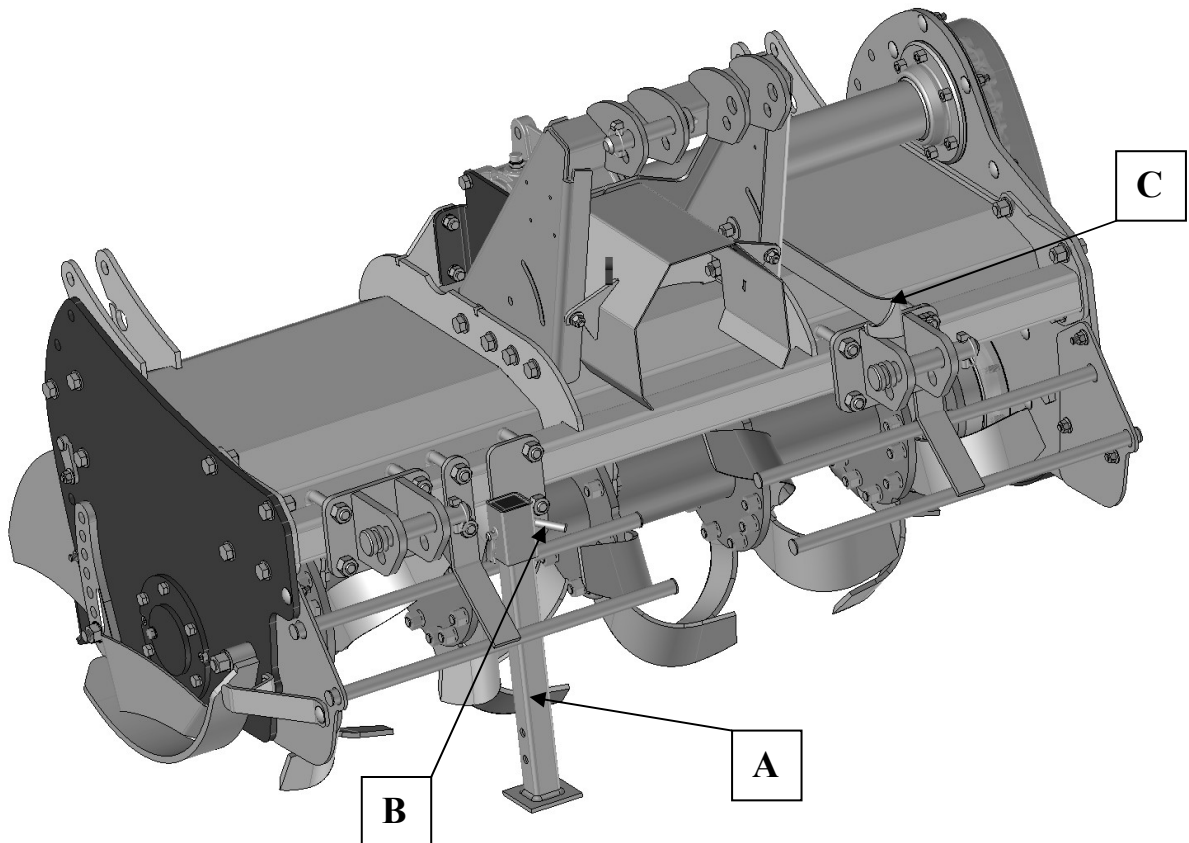
La velocidad de trabajo aconsejada está entre 1 y 5 km/h. Depende de la profundidad de trabajo y de la naturaleza del suelo.

#### • DESENGANCHE – APARCAMIENTO

### ADVERTENCIA

La máquina debe aparcarse al abrigo de la intemperie, en un suelo estable y plano. El árbol de transmisión de la fresadora no debe encontrarse en el suelo.

- Traer la máquina en un lugar al abrigo.
- Colocar el caballete (A) en posición baja y asegurar con pasador (B).
- Poner al suelo sol bajando el elevador del tractor.
- Apagar el motor del tractor y poner el freno a mano.
- Desacoplar el árbol de transmisión del tractor, los brazos inferiores y el terzero punto superior.
- Colocar el árbol de transmisión en el soporte lateral (C).



# MANTENIMIENTO POR USUARIO

## PELIGRO

Antes de realizar el mantenimiento o reparaciones en la máquina, apague el motor, ponga el freno a mano y retire la llave de contacto. No autoriza a nadie en la cabina del conductor. Si necesario levantar la máquina, colocar soportes para evitar caídas o falla en el sistema del elevador.

## MANTENIMIENTO DIARIO ANTES DE EMPEZAR EL TRABAJO

- Compruebe el estado y la fijación de las barras de alejamiento, de la cubierta, de los deflectores, de los protectores y tapas de la transmisión y de la caja gran ángulo.
- Asegúrese que no haya fuga de aceite, si no póngase en contacto con su revendedor para reparar la máquina.
- Limpie completamente la máquina de acumulaciones de tierra o residuos que reducen el rendimiento y pueden ocultar una fuga o falla.
- Compruebe la presencia, la fijación y el estado de desgaste de las cuchillas. No deben estar retorcidas, dañadas o usadas.

## ADVERTENCIA


Todas las cuchillas deben estar colocadas para evitar un desequilibrio del rotor lo que provocaría vibraciones y un empeoramiento rápido del aparato. Las cuchillas dañadas o torcidas disminuyen el rendimiento, necesitan más de potencia y pueden deteriorar el sistema de transmisión y el bastidor.

## PRIMERA UTILIZACIÓN

- Después de 2 horas de utilización, controlar el apretado de los bulones.  
Ver tabla de par de apriete


## CADA 40 HORAS DE TRABAJO

- Controlar apreto de los bulones.
- Engrasar las crucetas de la transmisión a cardán  
(ver noticia específica de cardán).

 No dejar la grasa en exceso alrededor de las piezas. Limpiar los grasadores y dar un o dos golpes de engrasadora.

## CADA 100 HORAS DE TRABAJO

- **Comprobar el nivel de aceite en gran ángulo:**  
Desatornillar la tapa B, asegúrese de que el nivel sea entre las 2 marcas F del tubo del respirador. Si necesario, rellenar hasta el nivel utilizando aceite 80W90.
- **Comprobar el nivel de aceite en rodamiento derecho del rotor.** Desatornillar la tapa A, el aceite debe llegar al nivel de la tapa, si necesario, rellenar. Usar aceite 80W90.

 El primer recambio de aceite debe efectuarse después de 50 horas.

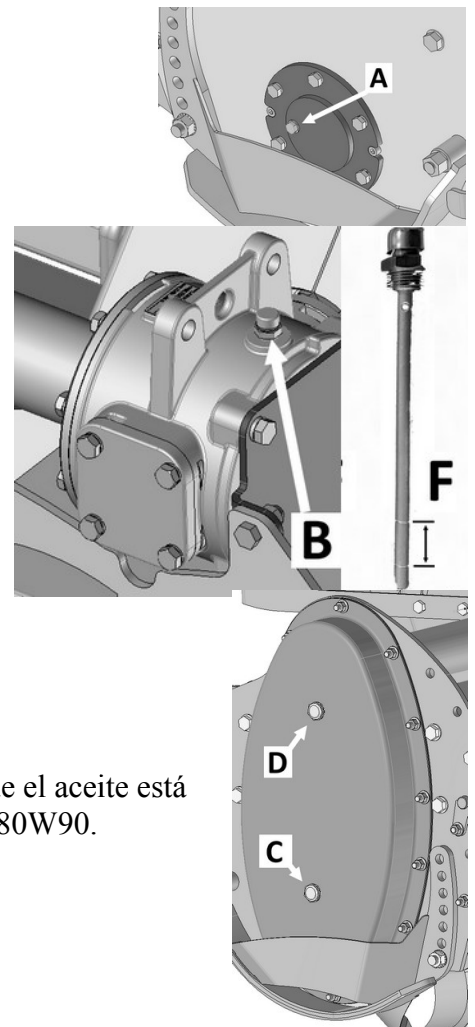
Las siguientes cada 500 horas.

Nunca dejar rellenar completamente en gran ángulo con aceite.

**Comprobar el nivel de aceite de la transmisión lateral:** asegúrese de que el aceite está al nivel de la tapa (C), si necesario rellenar por la tapa (D). Utilizar aceite 80W90.

## CADA 500 HORAS DE TRABAJO

- Vaciar el engranaje cónico y la transmisión lateral.
- Controlar el estado de la transmisión lateral.



## REEMPLAZO DE CUCHILLAS



### ADVERTENCIA

Las cuchillas son cortantes y pueden causar daño , siempre llevar guantes protectores para no cortarse

Enganchar la máquina en el tractor, poner al suelo en falcas por que el rotor gira libremente.

Parar el motor, poner el freno a mano y quitar la llave de contacto.

Quitar la cubierta trasera para acceder a las cuchillas.



### PELIGRO

Para reemplazar las cuchillas, es obligatorio reemplazar los tornillos. Contactar el revendedor MAJAR para obtener las piezas de recambio originales. No reemplazar con otras piezas que no tengan las mismas características mecánicas y dimensionales

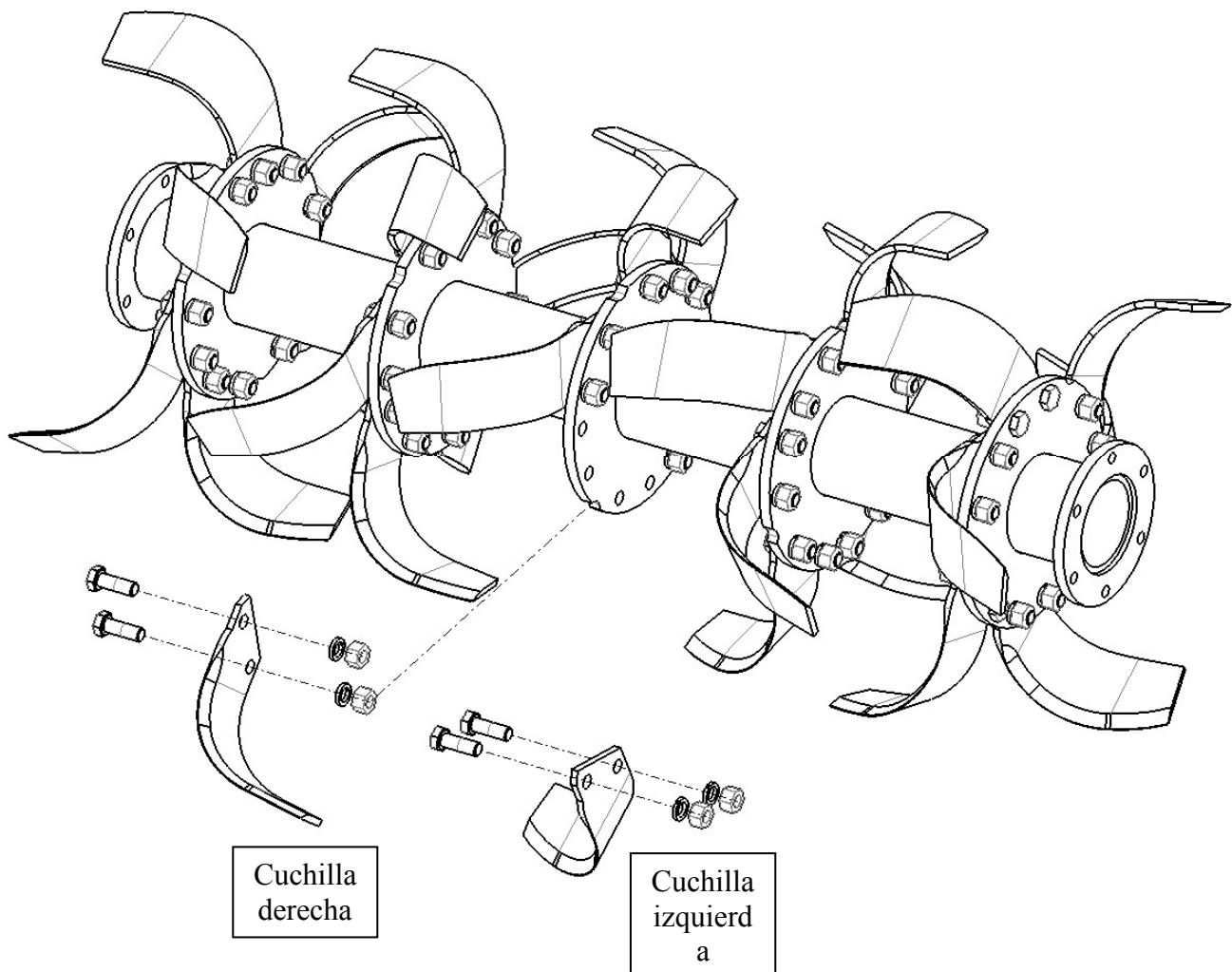
Desmontar las cuchillas de un solo disco a la vez. Guardar las otras partes montadas, servira de modelo para montar las cuchillas nuevas en la posición correcta. En cada disco hay 3 cuchillas derecha y 3 cuchillas izquierdas.

Respectar lo siguiente: montaje helicoidal, el sentido del cortado, el montaje del tornillo (A) : cabeza con las cuchillas y arandela (B) y tuerca (C) con disco.

Bloquear firmemente los pernos y comprobar de nuevo la fijación después de 2 horas de utilización (ver tabla « par de apriete »).

Enganchar la máquina al tractor, poner al suelo en falcas por que el rotor gira libremente.

Parar el motor, poner el freno a mano y quitar la llave de contacto. Reemplazar las cuchillas usadas.



## AVARÍA Y REMEDIO

PROBLEMA	CAUSA	REMEDIO
L'ensemble de la transmission est bruyant.	Los cojinetes del rotor son dañados o desgastados.	Es recomendable que la máquina sea revisado por el revendedor para reemplazar los cojinetes.
	Los piñones o los rodamientos de la caja de transmisión están dañados	Es recomendable que la máquina sea revisado por el revendedor
	La cadena y el tensor son dañador o la cadena tensada incorrectamente	Es recomendable que la máquina sea revisado por el revendedor para, tensar la cadena o cambiar las piezas defectuosas
	El nivel de aceite de la caja de transmisión es demasiado reducido	Rellenar la caja de transmisión como indicado en la noticia
Le cultivateur vibre	El rotor es desequilibrado	Comprobar las cuchillas y cambiarlas si necesario
	Cojinetes dañados	Es recomendable que la máquina sea revisado por el revendedor
	Mala velocidad de rotación	Comprobar la velocidad y el sentido de rotación de la toma de fuerza.
	Transmisión a cardan dañado	Es recomendable que la máquina sea revisado por el revendedor.
	Tornillos aflojados	Apretar tornillos
	Profundidad de trabajo demasiado importante.	Reducir profundidad de trabajo
	Velocidad de avance demasiado alta	Reducir la velocidad
	Suelo demasiado duro	La máquina no es adaptada por este trabajo
La tierra está mal labrada	Velocidad de avance demasiado alta	Reducir la velocidad
	Profundidad de trabajo mal ajustada	Cambiar el ajuste de profundidad
	Cuchillas dañadas o desgastadas	Comprobar las cuchillas y cambiar si necesario
	Posición del al cubierta incorrecta	Ajustar la posición de la cubierta
	Suelo compacto	La máquina no es adaptada por este trabajo
	Suelo demasiado húmedo	Labrar cuando el el suelo no está mojado

## PAR DE APRIETE

Diámetro del tornillo (mm)	tamaño de la llave (mm)	Par de apriete (daN.m)
8	13	2
10	16/17	5
12	18/19	8.5
14	21/22	13
16	24	21.5
20	30	43.5

## DECLARACIÓN C.E DE CONFORMIDAD

Las letras CE que lleva esta máquina en la placa de indentificación cumple la directiva sobre máquinas 2006/42/CE modificada.

<b>MAJAR SA.</b>	
11850 CARCASSONNE TEL: 04 68 25 38 16	
TYPE :	<input type="text"/>
N°de SERIE:	<input type="text"/>
Année de construction	<input type="text"/>
<b>CE</b>	

El Director,  
Mr Checa .....



# GARANTÍA

Cada producto nuevo construido por MAJAR SA está garantizado según los terminos siguientes, contra las fallas de construcción y montaje y/o de materiales con uso correcto durante 1 año.

1° Esta garantía está limitada al cambio de piezas defectuosas según MAJAR, durante 1 año a partir de la fecha de compra.

2° Todas las piezas solicitadas de garantía deben enviarse a MAJAR por inspección, reparación o reemplazo transporte pagado con prueba de compra de la máquina, n° de serie y embalado cuidadosamente a fin de permitir la protección.

3° La máquina debe haber sido dañada, reparada o mantenida sin autorización de MAJAR. La máquina no debe ser accidentada, mal utilizada, maltratada o utilizada al contrario de las instrucciones de este manual.

Esta garantía no obliga MAJAR o su representante a reembolsar la mano de obra o los gastos de transporte de la máquina al reparador.

NINGUNA GARANTÍA SERÁ APPLIQUADA A ESTA MÁQUINA EXCEPTO LA GARANTÍA LEGAL POR DEFECTO OCULTO.

MAJAR NO PODRÁ SER RESPONSABLE DE DAÑOS O GASTOS OCASIONADOS POR LA MÁQUINA, POR EJEMPLO :

- 1 GASTOS DE ALQUILER DE MATERIAL
- 2 PERDIDA DE NEGOCIO
- 3 EXECUCIÓN DE LABOR EFECTUADO NORMALMENTE POR LA MÁQUINA

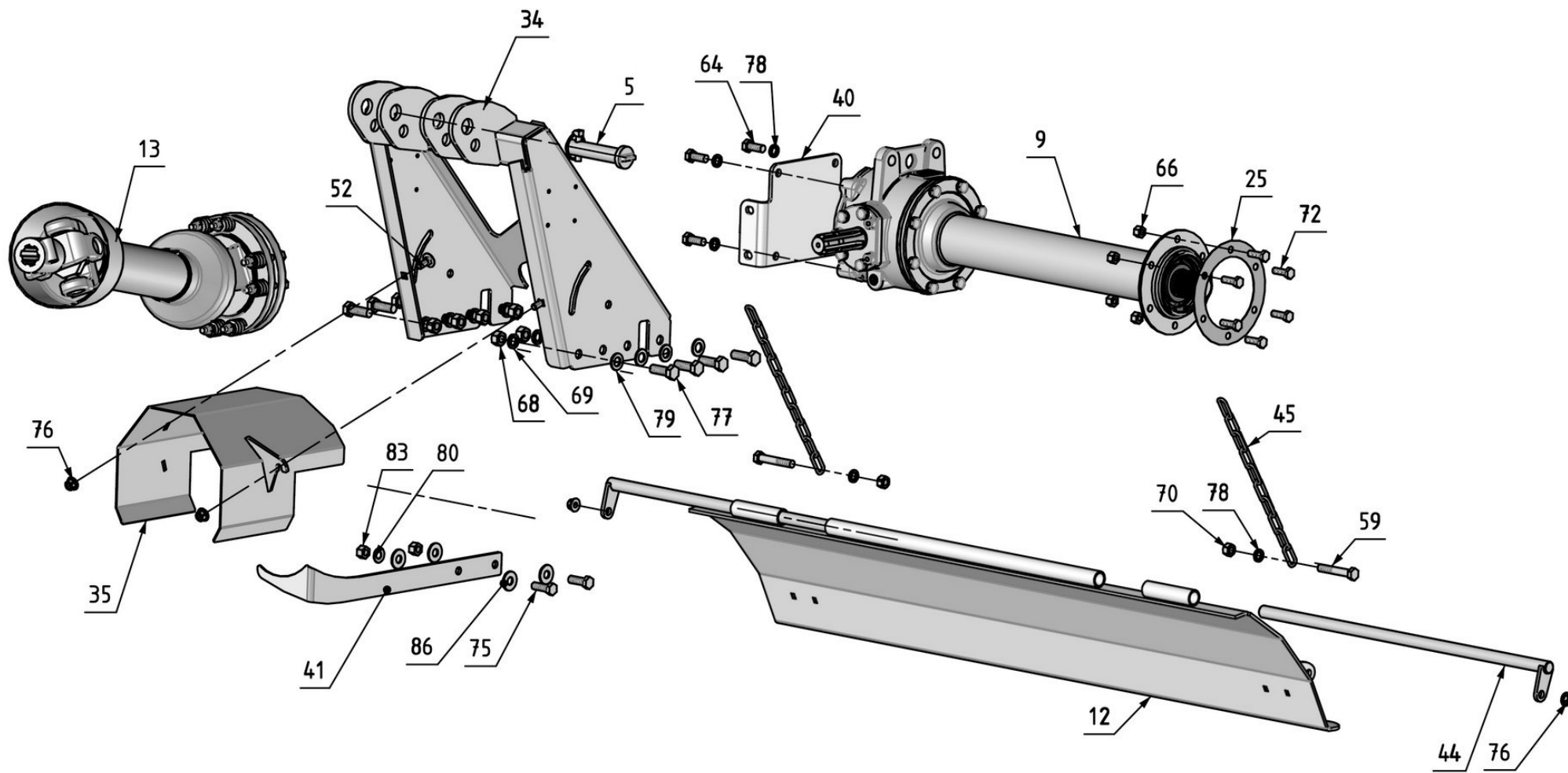
MAJAR NO ASUME NINGUNA OBLIGACIÓN Y NO AUTORIZA A NADIE A ASUMIR OTRAS OBLIGACIONES QUE EN EL PÁRRAFO ANTERIOR.

Para obtener el nom de su concesionario, contacte :

MAJAR S.A  
1 Route de Montréal  
CS30074  
11890 CARCASSONNE  
FRANCIA

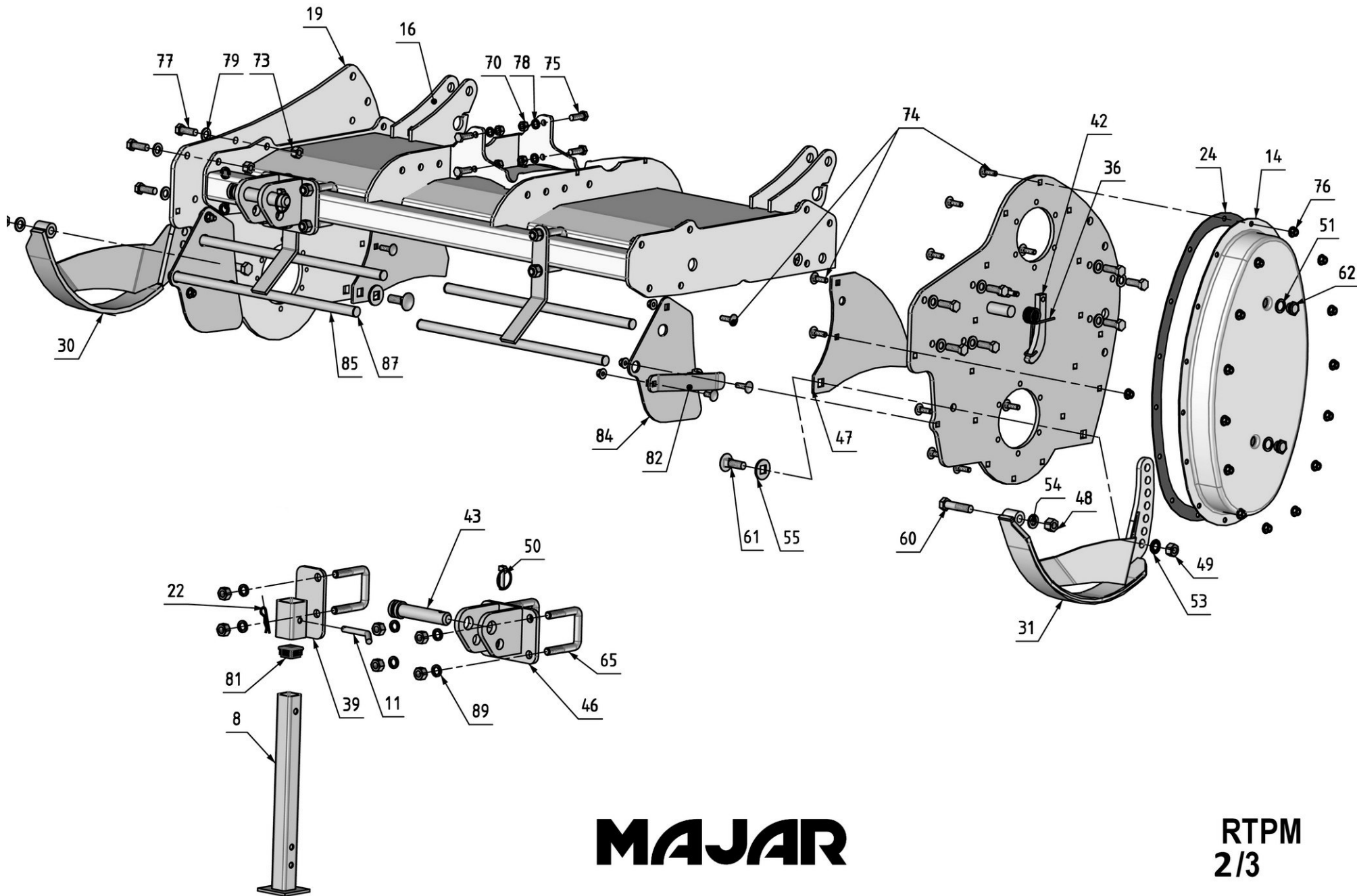
## **LISTADO DE PIEZAS DE REPUESTO**

Con arreglo al artículo L.111-3 del código de consumo y de su decreto de aplicación nº2014-1482 del 9 de diciembre de 2014, la duración, después de la fecha de compra, durante la cual las piezas sueltas para la utilización del material MAJAR son disponibles en el mercado, está fijada a 7 años.



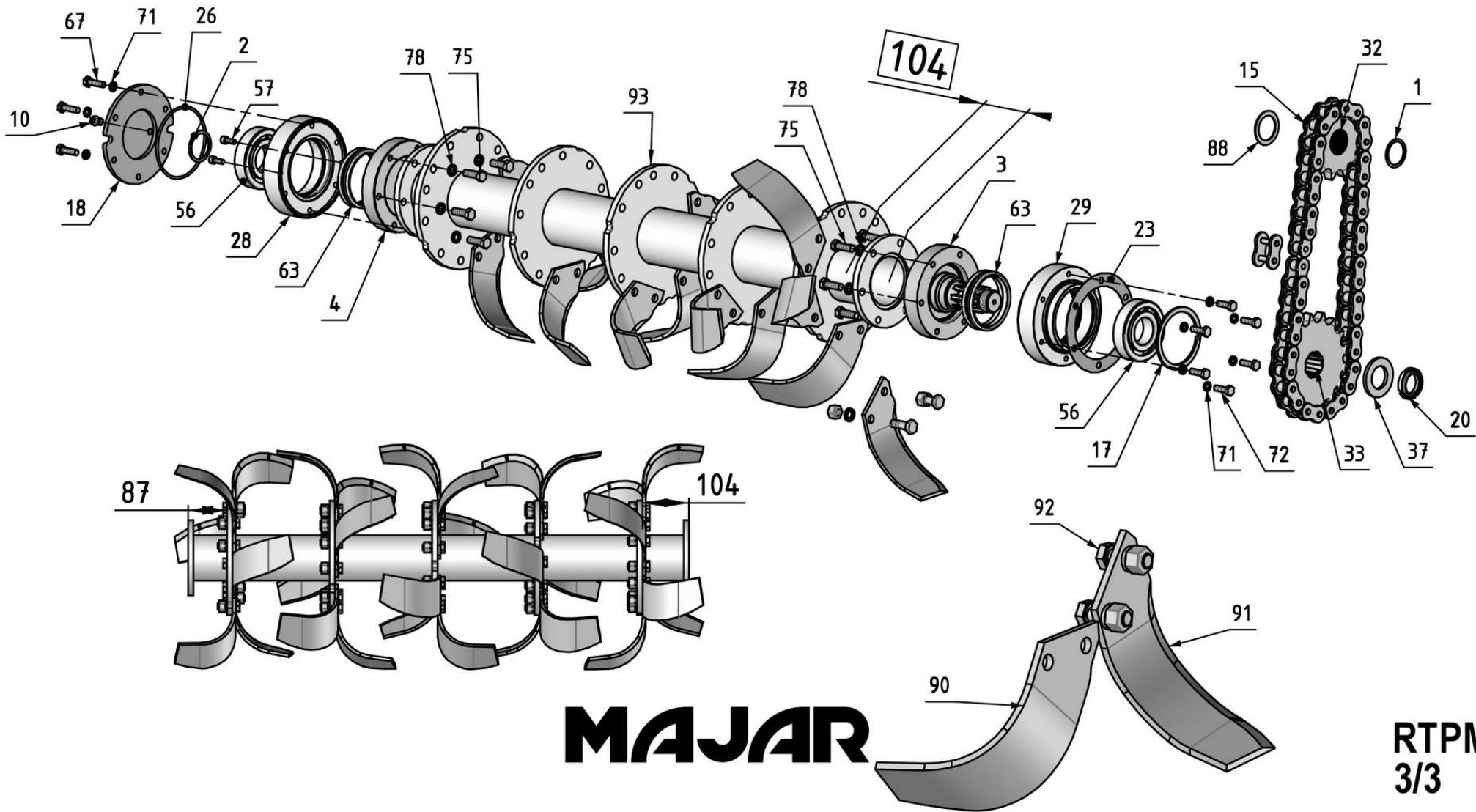
**MAJAR**

**RTPM  
1/3**



**MAJAR**

**RTPM  
2/3**



			RTPM	125	150	175
Nb	Ref,	Désignation	Nb	Nb	Nb	
1	082814	CIRCLIPS ARBRE Ø45	1	1	1	
1	082815	CIRCLIPS ARBRE Ø50	1	1	1	
1	186639	ARBRE CANNELE	1	1	1	
1	186643	ARBRE LISSE	1	1	1	
1	082631	AXE SUPERIEUR CAT.2 Ø25	1	1	1	
1	081942	BEQUILLE	1	1	1	
9	082822P	BOITIER RF40 1.83 L600	1			
	082823P	BOITIER RF40 1.83 L700		1		
	082824P	BOITIER RF40 1.83 L800				1
10	082818	BOUCHON + JOINT M12 X 1.5	1	1	1	
11	083063	BROCHE DE BEQUILLE	1	1	1	
12	582653	CAPOT RTPM125	1			
	582652	CAPOT RTPM150		1		
	582649	CAPOT RTPM175				1
13	082825	TRANS 75CV + FRICTION	1	1	1	
14	186518	CARTER DE CHAINE	1	1	1	
15	082821	CHAINE 39 MAILL+ATTACHE	1	1	1	
16	582641	CHASSIS RTPM125	1			
	582640	CHASSIS RTPM150		1		
	582639	CHASSIS RTPM175				1
17	082819	CIRCLIPS ALESAGE Ø110	1	1	1	
18	582638	COUVERCLE	1	1	1	
19	186676	FLANC DROIT	1	1	1	
20	9900240	ECROU FREIN M40 x 1.5	1	1	1	
21	582642	FLANC GAUCHE	1	1	1	
22	953003	GOUPILLE BETA Ø 3	1	1	1	
23	186521	JOINT BAS	1	1	1	
24	186519	JOINT DE CARTER	1	1	1	
25	186520	JOINT HAUT	1	1	1	
26	082817	JOINT O-RING Ø120 X 4	1	1	1	
28	186644	PALIER DROIT	1	1	1	
29	186642	PALIER GAUCHE	1	1	1	
30	582650	PATIN DROIT	1	1	1	
31	582651	PATIN GAUCHE	1	1	1	
32	186641	PIGNON 12D	1	1	1	
33	186640	PIGNON 17D	1	1	1	
34	582647	POTENCE	1	1	1	
35	582648	PROTECTION CARDAN	1	1	1	
36	186517	RESSORT RTPM	1	1	1	
37	9908040	RONDELLE MN Ø39	1	1	1	
39	582644	SUPPORT BEQUILLE	1	1	1	
40	186646	SUPPORT BOITIER	1	1	1	
41	186645	SUPPORT CARDAN	1	1	1	
42	185795	TENDEUR DE CHAINE	1	1	1	
43	082715	AXE INF. CAT.2 Ø28	2	2	2	
44	582654	AXE CAPOT	2	2	2	
45	082826	CHAINE 10 MAILLONS	2	2	2	

		RTPM	125	150	175
Rep,	Ref,	Désignation	Nb	Nb	Nb
46	582643	CHAPE ATTELAGE	2	2	2
47	186648	DEFLECTEUR ARRIERE	2	2	2
48	9900546	ECROU FREIN H M16	2	2	2
49	9900218	ECROU H M16	2	2	2
50	075568	GOUPILLE ANNEAUØ10	2	2	2
51	082675	JOINT PLAT Ø21	2	2	2
52	9960703	VIS TETE BOMBEE CC Ø10x25	2	2	2
53	9908052	RONDELLE CONTACT 016	2	2	2
54	9908016	RONDELLE MN 0 16	2	2	2
55	186647	RONDELLE Q18	2	2	2
56	082820	ROULEMENT 6310 50X110X27	2	2	2
57	9960507	VIS CHC M8 X 20 ZINGUEE	2	2	2
59	9961912	VIS H 12X70/30	2	2	2
60	9961957	VIS H 16X70/38	2	2	2
61	9960709	VIS BOMBEE CC Ø16x50/32	2	2	2
62	082665	VOYANT NIVEAU	2	2	2
63	082816	JOINT GLACE	2	2	2
64	9962017	VIS H 12X30/30 CL.8.8	4	4	4
65	082641	BRIDE M16 + 2 ECROUS	7	7	7
66	9900504	ECROU FREIN A EMBASE M10	28	28	28
67	9962004	VIS H 10X35/35	6	6	6
68	9900216	ECROU H M14	8	8	8
69	9908072	RONDELLE W 14	8	8	8
70	9900215	ECROU H M12	10	10	10
71	9908074	RONDELLE W 10	12	12	12
72	9962012	VIS H 10X30/30	12	12	12
73	9900544	ECROU FREIN H M14	14	14	14
74	9960700	VIS TETE BOMBEE CC 10x35	18	18	18
75	9962080	VIS H 12X35/35	20	20	20
77	9962077	VIS H 14X40/40	22	22	22
78	9908069	RONDELLE W 12	26	26	26
79	9908014	RONDELLE MN 0 14	36	36	36
80	9908013	RONDELLE BELLEVILLE	1	1	1
81	082471	BOUCHON 40X40	1	1	1
82	582646	DEFLECTEUR LATERAL	2	2	2
83	9900542	ECROU FREIN HM12	2	2	2
84	186650	DEFLECTEUR AVANT	2	2	2
85	582645	PROTECTION	2	2	2
86	9908023	RONDELLE L 12 - Ø12x32x2.5	4	4	4
87	082474	BOUCHON Ø 20	8	8	8
88	186649	RONDELLE 45 x 2	1	1	1
89	9908068	RONDELLE W 16	14	14	14
90	082828	COUTEAU DROIT	15	18	21
91	082829	COUTEAU GAUCHE	15	18	21
92	9962227	BOULON M14 X 1.5 L=40	60	72	84
93	582637	ROTOR RTPM125	1		
	582636	ROTOR RTPM150		1	
	582635	ROTOR RTPM175			1

**MAJAR<sup>®</sup>**

Route de Montréal

11850 CARCASSONNE

**Téléphone 04 68 25 38 16**